

Distr.: General
5 June 2001



Original: Arabic

رسالة مؤرخة ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أود أن أنقل إليكم طياً رسالة السيد طارق عزيز نائب رئيس مجلس الوزراء وزير خارجية جمهورية العراق وكالة المؤرخة ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ حول العدوان السافر الجديد الذي قامت بها الطائرات الأمريكية والبريطانية بتاريخ ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠١ بإطلاق ثلاثة صواريخ باتجاه أرض مزروعة بالحنطة في قضاء الحمدانية في محافظة نينوى وتسببها في إحراق الأرض وتلف إنتاجها بالكامل.

يلفت نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الخارجية وكالة انتباه سيادتكم إلى هذه الممارسات العدوانية لدولتين دائمتي العضوية في مجلس الأمن، ويأمل منكم النهوض بكامل مسؤولياتكم بموجب المادة (٩٩) من الميثاق وتنبية مجلس الأمن إلى هذا العدوان السافر من أجل وضع حد له.

وسأغدو ممتناً لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

وتفضلوا بقبول وافر التقدير.

(توقيع) د. محمد الدوري

السفير

الممثل الدائم

مرفق الرسالة المؤرخة ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

إلحاقاً برسالتي السابقة التي أبلغتكم فيها بتفاصيل العدوان اليومي الأمريكي - البريطاني على العراق ضمن ما يسمى بمنطقتي حظر الطيران، أرجو إبلاغكم بأن الطائرات الأمريكية والبريطانية أطلقت في يوم ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠٠١ ثلاثة صواريخ باتجاه أرض مزروعة بالحنطة في قضاء الحمدانية في محافظة نينوى وقد تسبب هذا العدوان في إحراق (٧) دونمات من هذه الأرض وتلف إنتاجها بالكامل.

إن هذا العدوان السافر يشكل دليلاً إضافياً على أن بريطانيا والولايات المتحدة الأمريكية لم تكتفيا بفرض حصار ظالم على شعب العراق منذ أكثر من عشر سنوات، بل تواصلان معه العدوان العسكري اليومي على المواطنين العراقيين وتدمير ممتلكاتهم ومصادر رزقهم مما يؤكد أن ما تقوم به الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا إنما هو جريمة إبادة جماعية منظمة ضد شعب العراق وأمام أنظار المجتمع الدولي والأمم المتحدة.

إن حكومة جمهورية العراق إذ تلتفت انتباهكم إلى هذه الممارسات العدوانية لدولتين دائمتي العضوية في مجلس الأمن، فإنها تأمل منكم النهوض بكامل مسؤولياتكم بموجب المادة (٩٩) من الميثاق وتنبية مجلس الأمن إلى هذا العدوان السافر من أجل وضع حد له.

كما وتحتفظ حكومة جمهورية العراق بحقها الكامل وبموجب القانون الدولي وميثاق الأمم المتحدة بالدفاع عن سلامة أبناء شعبها وعن حرمة أجواء وأراضي إقليمها، وفي مطالبة الدول المعتدية والدول التي تقدم لها الدعم والإسناد في عدوانها بالتعويضات القانونية الكاملة عن جميع الأضرار البشرية والمادية والمعنوية التي تصيب شعب العراق.

(توقيع) طارق عزيز

نائب رئيس مجلس الوزراء

وزير الخارجية وكالة